

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### Szlovén nemzeti eljárás a korlátozott légiforgalmi jogok odaítélésére

(2010/C 62/03)

Az Európai Bizottság – a tagállamok és harmadik országok közötti légiközlekedési szolgáltatásokra vonatkozó megállapodások tárgyalásáról és végrehajtásáról szóló, 2004. április 29-i 847/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 6. cikkével összhangban – közzéteszi a harmadik országokkal kötött légi-közlekedési megállapodások által korlátozott légiközlekedési jogoknak a jogosult közösségi légiközlekedési fuvarozók közötti elosztására vonatkozó alábbi nemzeti eljárást.

A közigazgatásról szóló törvény (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 113/05. szám – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg, 126/07. szám – ZUP-E és 48/09. szám) 74. cikke és a légi közlekedésről szóló törvény (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 113/06. szám – egységes szerkezetbe foglalt hivatalos szöveg és 33/09. szám) 81. cikke értelmében a közlekedési miniszter kihirdeti az alábbi szabályzatot:

#### A FORGALMI JOGOK ELOSZTÁSÁRA IRÁNYULÓ ELJÁRÁS SZABÁLYZATA

##### 1. cikk

##### Hatály

(1) A 847/2004/EK rendelet végrehajtására irányuló szabályzat megállapítja a forgalmi jogok elosztására irányuló eljárást, amelyet akkor kell alkalmazni, ha a Szlovén Köztársaság a forgalmi jogok igénybevételére vonatkozó korlátozásokat meghatározó vagy a forgalmi jogok igénybevételére jogosult közösségi légi fuvarozók létszámát korlátozó kétoldalú légiközlekedési megállapodást köt, illetve a megállapodást vagy annak mellékleteit módosítja.

(2) E szabályzat alkalmazásában a Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozott változat)<sup>(2)</sup> 16–18. cikke szerinti közszolgáltatási kötelezettség nem minősül korlátozott forgalmi jognak.

##### 2. cikk

#### A forgalmi jogok és a légi fuvarozók ilyen jogok gyakorlása iránti igénye

(1) A forgalmi jogokra és az említett jogoknak a Szlovén Köztársaság és a Szlovén Köztársasággal légiközlekedési megállapodást kötött harmadik országok közötti légi útvonalakon történő gyakorlására vonatkozó tájékoztatást a Közlekedési Minisztérium (a továbbiakban: a minisztérium) nyújt, székhelyén vagy weboldalán (<http://www.mzp.gov.si/>).

(2) A minisztérium az előző bekezdésben meghatározott weboldalon közzéteszi a forgalmi jogokkal kapcsolatos tervezett tárgyalások részleteit.

(3) A korlátozott forgalmi jogokkal érintett légi útvonalakon vagy a Szlovén Köztársaság és a Szlovéniával légiközlekedési megállapodást nem kötött harmadik ország közötti útvonalakon történő szolgáltatásnyújtásban érdekelt közösségi légi fuvarozók terveikről és kérelmeikről értesíthetik a minisztériumot. A minisztérium a légiközlekedési megállapodások megkötésére irányuló tárgyalások során figyelembe veszi ezeket a kérelmeket.

<sup>(1)</sup> HL L 157., 2004.4.30., 7. o.

<sup>(2)</sup> HL L 293., 2008.10.31., 3. o.

## 3. cikk

**Engedély iránti kérelmek**

(1) Amennyiben egy közösségi légi fuvarozó érdeklődését fejezi ki egy korlátozott forgalmi jogokkal érintett légi útvonalon fennálló kihasználatlan forgalmi jogok iránt, a minisztérium a forgalmi jogoknak a korlátozott forgalmi jogokkal érintett légi útvonalon történő gyakorlására jogosító engedélyekre (a továbbiakban: engedély) irányuló kérelem benyújtására vonatkozó felhívást tesz közzé. A kérelem benyújtására vonatkozó felhívást elektronikus úton meg kell küldeni valamennyi, a Szlovén Köztársaság területére és/vagy onnan légitársasági szolgáltatást nyújtó közösségi légi fuvarozónak, valamint olyan légi fuvarozóknak, amelyek a kihasználatlan forgalmi jogokról tájékoztatást kértek. A felhívást az e szabályzat 2. cikkének (1) bekezdésében meghatározott weboldalon is közzé kell tenni. A felhívásban meg kell határozni a kérelmek írásban történő benyújtására vonatkozó határidőt, amely nem lehet kevesebb 15 napnál.

(2) Az engedély iránti írásbeli kérelmeknek legalább az alábbi dokumentumokat és információkat kell tartalmazniuk:

- a) a működési engedély másolata;
- b) a légi fuvarozó által az adott útvonalon működtetni kívánt közlekedési szolgáltatás ismertetése (heti járatszám, a légi jármű típusa, esetleges közbelső leszállások, a szolgáltatás éves, illetve idényjellege);
- c) a tervezett szolgáltatások időtartama;
- d) a szállítás típusa (utasszállítás, áruszállítás vagy egyéb);
- e) a közlekedés hozzáférhetőségére és az ügyfélszolgálatra vonatkozó adatok (jegyértékesítési hálózat, online ügyfélszolgálat stb.);
- f) az esetleges csatlakozó járatok adatai;
- g) az adott útvonalra vonatkozó díjszabási politika.

(3) Az írásbeli kérelmet szlovén nyelven, az (1) bekezdésben megállapított határidőig kell benyújtani a minisztériumnak.

(4) Ha az engedély lejár vagy azt visszavonják, illetve ha egyéb okokból adódnak kihasználatlan forgalmi jogok, meg kell indítani az (1) bekezdésben előírt eljárást.

(5) Tekintet nélkül e szabályzat információnyújtásra vonatkozó egyéb rendelkezéseire, a minisztérium hivatalból megkapja azokat az információkat, amelyekről maga vezet hivatalos nyilvántartást, illetve azokat, amelyekről más szlovén hatóság vagy pedig szlovén állami szerv által odaítélt állami felhatalmazás jogosultja vezet nyilvántartást.

## 4. cikk

**Forgalmi jogok gyakorlására vonatkozó engedély**

(1) Az utas- és/vagy áruszállítási szolgáltatásokkal, a verseny előmozdításával és a Közösségen belüli közlekedés kiegyensúlyozott fejlődésével kapcsolatos előzetes értékelés elvégzését követően a minisztérium a rendelkezésre álló forgalmi jogokkal összhangban megadja az engedélyt a feltételeket teljesítő kiválasztott kérelmezőnek. Az engedély nemzetközi megállapodás eltérő kikötése hiányában legalább egy repülési idény végéig, legfeljebb pedig három évig érvényes.

(2) A rendelkezésre álló forgalmi jogokkal összhangban a forgalmi jogoknak az adott útvonalon történő gyakorlására azt a légi fuvarozót kell kiválasztani, amelyik a lehető legteljesebb mértékben eleget tesz az alábbi feltételeknek:

- a légi közlekedés iránti kereslet kielégítése (vegyes vagy csak áruszállítási szolgáltatások, közvetlen szolgáltatások vagy szolgáltatások közbelső leszállással, járatsűrűség, járatnapok),
- díjszabási politika (különösen jegyárak, árengedmények és egyéb lehetőségek),
- a szolgáltatás minősége (különösen a légi jármű kialakítása, a jegyek változtathatósága és nyilvánosan hozzáférhető jegyértékesítő irodák megléte),
- hozzájárulás a megfelelő mértékű verseny biztosításához,
- a szolgáltatás megindításának tervezett napja,
- a szolgáltatás fenntarthatóságával kapcsolatos garanciák,

- a kétoldalú megállapodás hatálya alá tartozó, érintett útvonalon a közösségi légi fuvarozók piaci részesedésének fokozása,
- a felhasznált légi jármű környezeti teljesítménye, különösen a zajszennyezés tekintetében.

Ezenkívül az alábbi kritériumok is figyelembe vehetők:

- az utasok számára biztosított csatlakozási lehetőségek fejlesztése,
- a teljes kérelem benyújtása óta eltelt idő hossza,
- a területrendezéshez való hozzájárulás,
- a szlovén idegenforgalom fejlesztésének lehetősége,
- a légi jármű alkalmassága a kiszolgált szlovén repülőtereken végrehajtott műveletekre,
- a légi fuvarozó jogállása a szlovéniai repülőtéri illetékek és léginavigációs szolgáltatásokkal kapcsolatos illetékek megfizetése tekintetében,
- szlovén nyelvű értékesítési szolgáltatás megléte.

(3) Ha több légi fuvarozó is ugyanazon az útvonalon kíván működni, a minisztérium nyilvános meghallgatást tart, amelyen valamennyi kérelmező részt vehet. Nyilvános meghallgatás esetén a minisztérium az érintett légi útvonalon forgalmi jogok gyakorlására vonatkozó engedélyt nem ad ki, míg valamennyi kérelmező kézhez nem vette a jegyzőkönyv egy példányát, és míg a jegyzőkönyv esetleges pontatlanságaival kapcsolatos észrevételek benyújtására megadott határidő le nem telt.

(4) A korlátozott forgalmi jogok elosztására irányuló eljárásra az általános közigazgatási eljárásokra vonatkozó törvénnyel összhangban kerül sor, és az engedély megadására vonatkozó határozatot közzé kell tenni a minisztérium weboldalán.

(5) A légi közlekedésre vonatkozó törvény értelmében a felek jogosultak a minisztérium határozata ellen fellebbezni. Fellebbezés esetén a fellebbezésre vonatkozó végleges határozatot közléstesszük a minisztérium weboldalán.

#### 5. cikk

##### **Az engedélyek felülvizsgálata**

(1) A minisztérium ellenőrzi az e szabályzat 4. cikke értelmében odaítélt jogok gyakorlását, és a korlátozott forgalmi jogok tényleges felhasználásáról évente elemzést végez, amelyben a kiválasztási eljárásban részt vevő valamennyi légi fuvarozó részt vehet. Amennyiben megállapítást nyer, hogy a forgalmi jogokat ténylegesen nem gyakorolják, a kibocsátott engedélyt felülvizsgálják.

(2) Az engedélyt a Szlovénia területére és/vagy onnan légi szolgáltatást nyújtó közösségi légi fuvarozó kérésére is felülvizsgálják. Ilyen felülvizsgálatra az engedély kibocsátását vagy az előző felülvizsgálatot követő három éven belül nincs mód.

(3) Az engedélyek jogosultjait minden egyes felülvizsgálatról tájékoztatni kell. A felülvizsgálatra vonatkozó tájékoztatásokat közzé kell tenni a minisztérium weboldalán. Az értesítésben fel kell tüntetni azt a határidőt, ameddig az engedéllyel érintett forgalmi jogok gyakorlása iránt érdeklődő közösségi légi fuvarozóknak be kell nyújtaniuk engedély iránti kérelmüket, ha az engedélyt a felülvizsgálat alapján visszavonják.

(4) Amennyiben az engedélyt a (2) bekezdés alapján felülvizsgálják, e szabályzat 3. cikkének (2) és (3) bekezdését és 4. cikkét a hatályos engedélyt nem sértő módon kell alkalmazni, amennyiben az engedéllyel érintett forgalmi jogokat ténylegesen, továbbá az Európai Közösség és az alkalmazandó szlovén jogszabályok versenyszabályaival összhangban gyakorolják.

#### 6. cikk

##### **Az engedélyek visszavonása, törlése és korlátozása**

(1) Amennyiben az engedéllyel érintett szolgáltatás

- nem kezdődik meg a közlekedési szolgáltatás kezdőnapjaként meghatározott napot követő repülési időnyben, vagy

— megszűnik, és a két soron következő repülési idényben sem kezdődik újra,

és az engedély jogosultja a minisztérium által megállapított ésszerű határidőn belül nem közli, hogy a nem teljesítés vagy a teljesítés felfüggesztése a befolyásán kívül eső körülmények miatt következett-e be, az engedélyt visszavonják.

(2) Az engedélyt akkor is visszavonják, ha az engedély jogosultja írásban arról tájékoztatja a minisztériumot, hogy a továbbiakban nem áll szándékában az engedéllyel érintett forgalmi jogok gyakorlása, vagy hogy a légi fuvarozó a továbbiakban nem rendelkezik érvényes működési engedéllyel, illetve a légiközlekedési szolgáltatások nyújtásához törvényben előírt egyéb dokumentumokkal.

(3) A minisztérium teljes egészében vagy adott idényre visszavonja az engedélyt, illetve korlátozza az engedéllyel érintett tevékenységeket, amennyiben az engedély jogosultja

- nem az engedélyben megszabott feltételek szerint nyújt légiközlekedési szolgáltatásokat, vagy
- nem tesz eleget annak a légiközlekedési megállapodásnak, amelynek alapján az engedélyt kiadták, sem pedig a további nemzetközi kötelezettségeknek, vagy
- nem tesz eleget a forgalmi jogok gyakorlására vonatkozóan előírt feltételeknek, vagy
- nem a menetrendnek megfelelően nyújt légiközlekedési szolgáltatásokat.

#### 7. cikk

### Átmeneti rendelkezés

E szabályzat 5. cikke (1) és (2) bekezdésének rendelkezéseitől eltérve az e szabályzat hatálybalépését megelőzően kibocsátott engedélyk a szabályzat hatálybalépését követő három éven belül felülvizsgálhatók.

#### 8. cikk

### Hatályba lépés

Ez a szabályzat a *Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönyében* való kihirdetését követő tizenötödik napon lép hatályba.

007-208/2006/20. szám

Ljubljana, 2009. október 26-án.  
EVA 2009-2411-0063

Patrick VLAČIČ  
közlekedési miniszter

---